

立法會

會議紀要

第 9 號

在 2002 年 11 月 27 日星期三下午 2 時 30 分舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，G.B.S., J.P.

丁午壽議員，J.P.

田北俊議員，G.B.S., J.P.

朱幼麟議員，J.P.

何秀蘭議員

何俊仁議員

何鍾泰議員，J.P.

李柱銘議員，S.C., J.P.

李家祥議員，J.P.

李國寶議員，G.B.S., J.P.

李華明議員，J.P.

呂明華議員，J.P.

吳亮星議員，J.P.

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，G.B.S., J.P.

涂謹申議員

張文光議員

許長青議員，J.P.

陳國強議員

陳婉嫻議員， J.P.

陳智思議員， J.P.

陳鑑林議員， J.P.

梁劉柔芬議員， S.B.S., J.P.

梁耀忠議員

單仲偕議員

黃宏發議員， J.P.

黃宜弘議員

黃容根議員

曾鈺成議員， G.B.S., J.P.

楊孝華議員， J.P.

楊 森議員

楊耀忠議員， B.B.S.

劉千石議員， J.P.

劉江華議員

劉皇發議員， G.B.S., J.P.

劉健儀議員， J.P.

劉漢銓議員， G.B.S., J.P.

劉慧卿議員， J.P.

蔡素玉議員

鄭家富議員

司徒華議員

羅致光議員， J.P.

譚耀宗議員， G.B.S., J.P.

鄧兆棠議員， J.P.

石禮謙議員， J.P.

李鳳英議員， J.P.
胡經昌議員， B.B.S., J.P.
張宇人議員， J.P.
麥國風議員
陳偉業議員
梁富華議員， M.H., J.P.
勞永樂議員
黃成智議員
馮檢基議員
葉國謙議員， J.P.
劉炳章議員
余若薇議員， S.C., J.P.
馬逢國議員， J.P.

缺席議員：

李卓人議員
霍震霆議員， S.B.S., J.P.

出席政府官員：

房屋及規劃地政局局長兼任政務司司長孫明揚先生， G.B.S., J.P.
經濟發展及勞工局局長兼任財政司司長葉澍堃先生， G.B.S., J.P.
律政司司長梁愛詩女士， G.B.M., J.P.
工商及科技局局長唐英年先生， G.B.S., J.P.

教育統籌局局長李國章先生，**G.B.S., J.P.**

衛生福利及食物局局長楊永強醫生，**J.P.**

保安局局長葉劉淑儀女士，**G.B.S., J.P.**

環境運輸及工務局局長廖秀冬女士，**J.P.**

列席秘書：

副秘書長羅錦生先生，**J.P.**

助理秘書長（二）林鄭寶玲女士

助理秘書長（三）陳欽茂先生

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《〈2002年入境(修訂)條例〉(2002年第31號) 2002年(生效日期)公告》(於2002年11月22日 刊登憲報)	172/2002
2. 《〈2002年強制性公積金計劃(修訂)(第2號)條例〉 (2002年第29號)2002年(生效日期)公告》 (於2002年11月22日刊登憲報)	173/2002
3. 《〈2001年按摩院(修訂)條例〉(2001年第28號) 2002年(生效日期)公告》(於2002年11月22日 刊登憲報)	174/2002
4. 《〈2002年公眾娛樂場所條例(修訂附表1)規例〉 (2002年第120號法律公告)2002年(生效日期) 公告》(於2002年11月22日刊登憲報)	175/2002

其他文件

第26號	— 香港科技園公司 2001/2002年報(於2002年11月19日發表)
第27號	— 香港生產力促進局 2001/2002年報(於2002年11月19日發表)
第28號	— 警察福利基金 2001至2002年度年報(於2002年11月19日發表)
第29號	— 地產代理監管局 二零零一至二零零二年年報(於2002年11月22日發表)
第30號	— 民政事務局局長法團 截至二零零二年三月三十一日止 經審核的周年帳目結算表(於2002年11月22日發表)
第31號	— 蒲魯賢慈善信託基金委員會管理報告 截至二零零二年六月三十日年度內年報(於2002年11月 22日發表)
第32號	— 職業性失聰補償管理局 2001-2002年報(於2002年11月25日發表)
第33號	— 破產欠薪保障基金委員會週年報告2001-2002(於2002年 11月25日發表)
第34號	— 肺塵埃沉着病補償基金委員會 2001年報(於2002年11月25日發表)

質詢

1. 楊耀忠議員提出第一項質詢。
工商及科技局局長作答。
6位議員提出補充質詢，由工商及科技局局長答覆。
2. 陳鑑林議員提出第二項質詢。
環境運輸及工務局局長作答。
6位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。
3. 鄧兆棠議員提出第三項質詢。
房屋及規劃地政局局長作答。
5位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。
4. 李柱銘議員提出第四項質詢。
政務司司長作答。
6位議員提出補充質詢，由政務司司長答覆。
5. 陳婉嫻議員提出第五項質詢。
保安局局長作答。
5位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。
6. 單仲偕議員提出第六項質詢。
政務司司長作答。
兩位議員提出補充質詢，由政務司司長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

議員議案

小班教學

張文光議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於近年本港適齡學生人數不斷下降，現時正是減少中小學每班學生人數的黃金機會，本會促請政府循序漸進並配合相關的師資培訓，在中小學逐年逐級推行小班教學，最終實現中小學25人一班的目標，以提升教學效能，改善師生關係，並針對學生的個別需要而進行輔導和施教，改善基礎教育的質素，滿足社會和家長的期望。

在張文光議員向本會發言期間，主席於下午4時19分暫時離席並由代理主席周梁淑怡議員主持會議。

張文光議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示張宇人議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及修正案進行合併辯論。

張宇人議員就張文光議員的議案動議下列修正案，並向本會發言：

在“本會促請政府”之後加上“盡快研究可否在適當調撥資源的前提下，”及在“在中小學逐年逐級推行小班教學，”之後刪除“最終實現中小學25人一班的目標，”。

張宇人議員就張文光議員議案動議的修正案的議題經提出待議。

8位議員及何秀蘭議員就議案及修正案發言。

下午5時30分，在何秀蘭議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有7位議員就議案及修正案發言。

張文光議員就修正案發言。

教育統籌局局長就議案及修正案發言。

張宇人議員就張文光議員議案動議的修正案的議題付諸表決。

張文光議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者17人，反對者6人；在由分區直選和選舉委員會選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者8人，反對者13人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

張文光議員發言答辯。

張文光議員議案的議題付諸表決。

張文光議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成議案者6人，反對者12人，棄權者3人；在由分區直選和選舉委員會選舉產生的議員中，出席者24人，贊成議案者14人，反對者3人，棄權者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

市民精神健康

麥國風議員在申報了他是葵涌醫院的兼職精神科註冊護士後，動議下列議案，並向本會發言：

鑒於本港經濟持續低迷，裁員減薪不絕，而負資產情況並無實質改善，令市民精神壓力大增，本會促請政府正視市民精神健康和採取以下措

施：

- (一) 全面推廣全民精神健康教育；
- (二) 加強前線醫護人員的精神健康專業培訓；及
- (三) 對於向醫院管理局精神科專科門診部求診的新個案，當局須設立妥善的分流機制，以便盡快為求診人士提供適切的專業服務。

議案的議題經提出待議。

4位議員就議案發言。

李鳳英議員申報她是平等機會委員會的委員，然後就議案發言。

另有7位議員及衛生福利及食物局局長就議案發言。

麥國風議員發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2002年12月4日下午2時30分舉行下次會議。

本會在晚上8時30分休會。

主席范徐麗泰
2002年 月 日

香港
立法會會議廳

附錄 I

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 27/11/2002
時間 TIME: 06:39:36 下午

動議 MOTION: 張宇人議員對張文光議員就「小班教學」所提議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON TOMMY CHEUNG TO HON CHEUNG MAN-KWONG'S MOTION ON
"TEACHING IN SMALL CLASSES"

動議人 MOVED BY: 張宇人Tommy CHEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	23	22	
投票 Vote	23	21	
贊成 Yes	17	8	
反對 No	6	13	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	反對 NO
何鍾泰 Dr Raymond HO		李卓人 LEE Cheuk-yan	
李家祥 Eric LI		李柱銘 Martin LEE	反對 NO
李國寶 Dr David LI	贊成 YES	李華明 Fred LI	反對 NO
呂明華 Dr LU Ming-wah	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
許長青 HUI Cheung-ching	贊成 YES	黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃直弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	司徒華 SZETO Wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	選舉委員會 Election Committee	
麥國風 Michael MAK	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
梁富華 LEUNG Fu-wah	贊成 YES	朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
勞永樂 Dr LO Wing-lok		吳亮星 NG Leung-sing	
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉炳章 LAU Ping-cheung	贊成 YES	劉漢銓 Ambrose LAU	
		馬逢國 MA Fung kwok	贊成 YES

秘書 CLERK

附錄 II

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 27/11/2002
 時間 TIME: 06:45:48 下午
 動議 MOTION: 「小班教學」議案
 MOTION "TEACHING IN SMALL CLASSES"

動議人 MOVED BY: 張文光CHEUNG Man-kwong

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	21	24	
投票 Vote	21	23	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	12	3	
棄權 Abstain	3	6	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO		李卓人 LEE Cheuk-yan	
李家祥 Eric LI		李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	棄權 ABSTAIN
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁繼忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
許長青 HUI Cheung-ching	反對 NO	黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung		曾鈺成 TSANG Yok-sing	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok		朱幼麟 Dr David CHU	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	棄權 ABSTAIN	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
		劉漢銓 Ambrose LAU	反對 NO
		馬達國 MA Fung kwok	

秘書 CLERK